

ROYAUME DU MAROC

**ENQUETE D'EVALUATION DE L'IMPACT
D'UN PROGRAMME DE MICRO - CREDIT EN MILIEU RURAL**
QUESTIONNAIRE MENAGE - VAGUES 3 & 4

Enquête finale, Novembre-Décembre 2009

ID1. Nom et code de la province						
ID2. Nom et code de la commune						
ID3. Nom et code du douar						
ID4. N° de l'habitation						
ID5. Code Questionnaire						
			CODE DOUAR		N HABITATION	
ID5b. Si ménage scindé, numéro de ménage						

ID6. Prénom et Code Enquêteur						
-------------------------------	--	--	--	--	--	--

ID7. Nom et prénom du Chef de Ménage	Nom	Prénom
ID8. Nom et prénom du Conjoint du chef ménage	Nom	Prénom
ID9. Nom et prénom de l'enquêté	Nom	Prénom

ID10. Date de la 1 ^{er} visite JJ / MM : /	Heure de début : HH / MM /
ID11. Date de la 2 ^{er} visite JJ / MM : /	Heure de début : HH / MM /
ID12. Date de la 3 ^{er} visite JJ / MM : /	Heure de début : HH / MM /
ID13. Résultat de la visite :	01 Enquête complète 02 Enquête incomplète 03 Absence de l'enquêté concerné 04 Enquête reportée	05 Ne veut pas répondre 06 Maison vide 07 Maison d'usage occasionnel 08 Ménage a déménagé	

CODES REPONSES MANQUANTS	-97 -98 -99	si le répondant ne veut pas répondre (NR) si la réponse n'est pas applicable si le répondant ne sait pas (NS)
--------------------------	--	---

Présentation et identification du ménage

PRESENTATION : « Bonjour, je m'appelle (PRENOM) et je travaille dans le cadre d'une enquête nationale sur l'impact du micro crédit. »

IM1.	Combien de personnes habitent dans cette maison?	<input type="text"/> <input type="text"/>	
IM2.	Les (NOMBRE) personnes habitant actuellement dans cette maison, partagent-elles au moins un repas par jour ?	Oui1 Non2	SI 'OUI', ALLER A R0
IM3.	Combien de groupes de personnes ont des budgets indépendants pour la nourriture?	<input type="text"/> <input type="text"/>	

- SI IL Y A UN SEUL GROUPE, REMPLISSEZ LE QUESTIONNAIRE POUR CE MENAGE.
- SI IL Y A PLUS D'UN MÉNAGE :
 - SI LE MENAGE N'A PAS ETE ENQUETE IL Y A DEUX ANS, REMPLISSEZ UN QUESTIONNAIRE POUR LE MENAGE DU CM INCLUS DANS LA LISTE.
 - SI LE MENAGE A ETE ENQUETE IL Y A DEUX ANS, REMPLISSEZ AUTANT DE QUESTIONNAIRES QUE DE GROUPES CONTENANT LES MEMBRES ENQUETES IL Y A DEUX ANS.
 - SI UN DE CES GROUPES A DEMENAGE DANS UNE AUTRE HABITATION DANS LE MEME DOUAR, ENQUETEZ-LE.
 - SI UN DE CES GROUPES A DEMENAGE DANS UNE AUTRE HABITATION DANS UN AUTRE DOUAR (LOIN), IL N'EST PAS NECESSAIRE L'ENQUETER.
 - DEMANDEZ LE CODE QUESTIONNAIRE A VOTRE SUPERVISEUR

R0	Le ménage a-t-il été enquêté il y a deux ans ?	Oui1 Non2	SI NON, ID REpondant ET APRES SECTION A
R1	Le ménage réside-t-il dans la même habitation qu'il y a deux ans?	Oui 1 Non, dans une autre maison du même douar 2 NR/NS -99/-98	

INSTRUCTIONS POUR LE CHOIX DU REpondant : DEMANDEZ A PARLER D'ABORD AU CHEF DE MÉNAGE. SI LE CHEF DE MÉNAGE N'EST PAS PRESENT, DEMANDEZ A PARLER AVEC LA CONJOINTE DU CHEF DE MÉNAGE.

ID REpondant :

COLLER ICI LA LISTE DES MEMBRES DU MENAGE

SECTION A : CARACTERISTIQUES DEMOGRAPHIQUES ET SOCIO-ECONOMIQUES DU MENAGE

POUR TOUS LES MEMBRES							POUR LES > DE 5 ANS			
N°	A2 Prénom	A3 Parenté avec le chef du ménage	A4 Sexe M=1 F=2 -97/-99=NR/NS	A5 Condition de résidence Membre 3= habite dans autre lieu depuis moins de 6 mois, de manière temporaire ? 5=habite habituellement dans le ménage ? Non-membre 1= habite dans autre lieu depuis plus de 6 mois? 2= habite dans autre lieu depuis moins de 6 mois, de manière permanente? 4=habite dans le ménage temporairement ? 6= décède 7= autre : _____ -97/-99=NR/NS SI NON MEMBRE, SUIVANT	A6 Lieu de naissance 1= Douar 2= autre Douar de la commune 3= commune voisine 4= Province 5= autres provinces -97/-99=NR/NS	A7 Age En années Si ≤5 ans → membre suivant	A8 Niveau d'instruction achevé 1= Aucune 2= Coranique 3= 1ere primaire 4= 2eme primaire 5= 3eme primaire 6= 4eme primaire 7= 5eme primaire 8= 6eme primaire 9= 1ere an collège 10= 2eme an collège 11= 3eme an collège 12= 1er an lycée 13= 2eme an lycée 14= 3eme an lycée/ Bac 15= Supérieur/univ. 16=formation professionnelle -97/-99=NR/NS	A9 Langue parlée 1= darija (D) seulement 2= D et arabe classique (AC) 3= D, AC et français (F) 4= D et F 5= seulement berbère (B) 6= B et D 7= B, D et AC 8= B, D, AC et F 9= B, D et F 10= plus de langues 11 = muet -97/-99=NR/NS	A10 Nature de l'occupation 1= Actif (ve) occupé (e) 2=Actif (e) chômeur 3= Inactif (ve) 4= Activité occasionnelle -97/-99=NR/NS	A11 Métier exercé ou dernier métier exercé <u>Relation de dépendance</u> 1= Journalier (ouvrier agricole ou autres) 3= Fonctionnaire, salarié, militaire <u>Activité indépendante</u> 2= Commerçant 4= Services (coiffeur, cordonnier, artisan...) 5=Eleveur/Agriculteur 6= Transporteur 8= Autre : _____ <u>Autres</u> 7= Apprenti rémunéré 9= Femme au foyer 10= Femme au foyer + activité ménage 11= Femme au foyer + activité propre 12=Inactif (ve) 13= Ecolier 14=Retraité 15= Autre : _____ -97/-99=NR/NS
1			1 2							
2			1 2							
3			1 2							
4			1 2							
5			1 2							
6			1 2							
7			1 2							
8			1 2							
9			1 2							
10			1 2							
11			1 2							

	POUR LES MEMBRES ENTRE 6 ET 15 ANS		POUR LES > DE 15 ANS	POUR TOUS LES MEMBRES > DE 5 ANS	
N° O R D R E	A15	A16	A17	A18	A19
	Scolarisation 1=Toujours scolarisé 2= Retiré de l'école 3= n'ayant jamais été scolarisé -97/-99= NR/NS <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 10px auto;"> Si 1 → A18 </div>	Pourquoi ? 1= Eloignement ou « pas d'école » 2= Pas de moyens financiers 3= Pour participer aux travaux du ménage (gardiennage des animaux, travaux domestique, travailler chez d'autres) 4= Ne désire pas continuer 5 = Handicapé -97/-99= NR/NS	Etat matrimonial 1= Marié(e) 2= Célibataire 3= Divorcé (e) 4= Veuf (ve) -97/-99= NR/NS	(NOM) est il arrivé ici au cours des 5 dernières années ? 1=Oui 2=Non -97/-99= NR/NS SI 2->MEMBRE SUIVANT	Si oui, Pourquoi est-il venu ? 1= Travail dans le Ménage 2= Travail hors du ménage 3=Regroupement familial 4=Etudes 5=Autre : _____ -97/-99= NR/NS
1	1 2 3 -99	1 2 3 4 5 -99	1 2 3 4 -99	1 2 -99	1 2 3 4 5 -99
2	1 2 3 -99	1 2 3 4 5 -99	1 2 3 4 -99	1 2 -99	1 2 3 4 5 -99
3	1 2 3 -99	1 2 3 4 5 -99	1 2 3 4 -99	1 2 -99	1 2 3 4 5 -99
4	1 2 3 -99	1 2 3 4 5 -99	1 2 3 4 -99	1 2 -99	1 2 3 4 5 -99
5	1 2 3 -99	1 2 3 4 5 -99	1 2 3 4 -99	1 2 -99	1 2 3 4 5 -99
6	1 2 3 -99	1 2 3 4 5 -99	1 2 3 4 -99	1 2 -99	1 2 3 4 5 -99
7	1 2 3 -99	1 2 3 4 5 -99	1 2 3 4 -99	1 2 -99	1 2 3 4 5 -99
8	1 2 3 -99	1 2 3 4 5 -99	1 2 3 4 -99	1 2 -99	1 2 3 4 5 -99
9	1 2 3 -99	1 2 3 4 5 -99	1 2 3 4 -99	1 2 -99	1 2 3 4 5 -99
10	1 2 3 -99	1 2 3 4 5 -99	1 2 3 4 -99	1 2 -99	1 2 3 4 5 -99
11	1 2 3 -99	1 2 3 4 5 -99	1 2 3 4 -99	1 2 -99	1 2 3 4 5 -99

Qui sont les anciens membres du ménage partis ces 5 dernières années ?

Si personne n'est parti ces 5 dernières années, aller à la question B1

	A20	A21	A22	A23	A24
N° O R D R E	Parenté avec le chef du ménage 1= CM 2 = CCM 3 = Enfant 4 = Parents 5 = Autres -97/-99= NR/NS	Date de départ 1=Moins d'un an 2= 2 ans 3= 3 ans 4= 4 ans et plus -97/-99= NR/NS	Age au Départ En années	Lieux de destination 1= dans le Douar 2= autre Douar de la commune 3= commune voisine 4= dans la Province 5= autres provinces 6= à l'étranger -97/-99= NR/NS	Raison de l'Emigration 1= Recherche d'emploi 2= Etudes 3= Mariage 4= Autres -97/-99= NR/NS
	1 2 3 4 5 -97/-99	1 2 3 4 -97/-99		1 2 3 4 5 6 -97/-99	1 2 3 4 -97/-99
	1 2 3 4 5 -97/-99	1 2 3 4 -97/-99		1 2 3 4 5 6 -97/-99	1 2 3 4 -97/-99
	1 2 3 4 5 -97/-99	1 2 3 4 -97/-99		1 2 3 4 5 6 -97/-99	1 2 3 4 -97/-99
	1 2 3 4 5 -97/-99	1 2 3 4 -97/-99		1 2 3 4 5 6 -97/-99	1 2 3 4 -97/-99
	1 2 3 4 5 -97/-99	1 2 3 4 -97/-99		1 2 3 4 5 6 -97/-99	1 2 3 4 -97/-99
	1 2 3 4 5 -97/-99	1 2 3 4 -97/-99		1 2 3 4 5 6 -97/-99	1 2 3 4 -97/-99

SECTION B : CARACTERISTIQUES DU LOGEMENT

B1	Dans combien de souks allez vous pour vendre ou acheter vos produits ? <i>Remplir B2-B5 pour les 3 souks les plus importants</i>			
		1	2	3
B2	Souk N° <i>N° identifiant</i>			
B3	Distance <i>En km</i>			
B4	Durée du trajet <i>En minutes</i>	1. Par transport collectif		
		2. Sans transport collectif		
B5	Fréquence des visites <i>Par mois</i>			

B5.2	Combien de temps mettez vous, à pied, pour vous rendre à la maison de votre parent le plus proche (hors père, mère, fils, fille)?	Minutes	
B5.3	Combien de temps mettez vous, à pied, pour vous rendre à la maison de votre voisin le plus proche (hors famille)?	Minutes	

B6	Type de logement	1	Maison en pisé	1	
		2	Maison en dur	2	
		3	Maison en pierre sèche	3	
		4	Maison moderne (Béton armé, Brique, Dale)	4	
		5	Autre	5	
		6	NR/NS	-99	
B7	Matériel du toit	1	Tôle	1	
		2	Tuile	2	
		3	Béton	3	
		4	Paille	4	
		5	Autre	5	
		6	NR/NS	-99	
B8	Matériel du sol	1	Dalle de béton	1	
		2	Carrelage	2	
		3	Parquet	3	
		4	Terre	4	
		5	Autre	4	
		6	NR/NS	-99	
B9	Taille	1	Superficie au sol	m2	
		2	Nombre de niveaux		
		3	Nombre de pièces (cuisine comprise et sans compter la salle de bain)		
B10	Disposez vous de ?	1	W.C.	1 2 -99	
		2	Bain / Douche	1 2 -99	
		3	Cuisine	1 2 -99	
		4	Cuisine séparée à l'intérieur de la maison	1 2 -99	

		5	Cour	1 2 -99	
		6	Etable	1 2 -99	

B11	Etes vous ?	1	Propriétaire	1	
		2	Locataire	2	Si 2, B13
		3	Logé gratuitement	3	Si 3, B13
		4	NR/NS	-99	Si -99, B13
B12	Comment avez vous acquis ou êtes vous en train d'acquérir votre maison ?	1	Construction	1 2 -99	Si 2, B12.2 Si -99, B12.2
			Année de la construction		
			Montant de la construction	Dhs	
		2	Achat	1 2 -99	Si 2, B12.3 Si -99, B12.3
			Année de l'achat		
			Montant de l'achat	Dhs	
		3	Héritage	1 2 -99	Si 2, B12.4 Si -99, B12.4
			Année de l'heritage		
		4	Autre. A préciser:	1 2 -99	Si 2, B13 Si -99, B13
			Année		
			Montant	Dhs	

				Oui	Non	NR/NS	Ordre : 1 à 3
B13	Comment vous approvisionnez vous en eau ? SI OUI → CLASSER PAR ORDRE D'UTILISATION	1	Branchement individuel	1	2	-99	
		2	Borne fontaine	1	2	-99	
		3	Matfia	1	2	-99	
		4	Source	1	2	-99	
		5	Puits Traditionnel	1	2	-99	
		6	Camion citerne	1	2	-99	
		7	Point d'eau collectif aménagé	1	2	-99	
		8	Oued, Saguia	1	2	-99	
		9	Autres. A préciser :	1	2	-99	
B14	Quel type d'assainissement utilisez vous ? SI OUI → CLASSER PAR ORDRE D'UTILISATION	1	Réseau d'assainissement	1	2	-99	
		2	Fosse septique	1	2	-99	
		3	Puits perdus	1	2	-99	
		4	Jetée à l'extérieur	1	2	-99	
		5	Latrines	1	2	-99	
		6	Autres. A préciser :	1	2	-99	
B15	Quel mode d'éclairage utilisez vous ? SI OUI → CLASSER PAR ORDRE D'UTILISATION	1	Réseau Electricité	1	2	-99	
		2	Energie solaire	1	2	-99	
		3	Gaz Lampant	1	2	-99	
		4	Butane	1	2	-99	
		5	Bougies	1	2	-99	
		6	Autres. A préciser :	1	2	-99	

SECTION C : ACTIFS DU MENAGE

		C1			C2	C3			C4	
		Possédez vous ce bien ?			Combien ?	Avez-vous acheté ce bien au cours des 12 derniers mois ?			Combien avez-vous payé au total pour les biens achetés au cours des 12 derniers mois ?	
		SI 1 → C2 SI 2 → C1 OBJET SUIVANT				SI 1 → C4				
		Oui	Non	NR/NS		Oui	Non	NR/NS	NR/NS	Montant (en Dhs)
1	Voiture (usage ppal hors activités)	1	2	-99		1	2	-99	-99	
2	Moto	1	2	-99		1	2	-99	-99	
3	Vélo	1	2	-99		1	2	-99	-99	
4	Charrette (usage ppal hors activités)	1	2	-99		1	2	-99	-99	
5	Réfrigérateur	1	2	-99		1	2	-99	-99	
6	Cuisinière	1	2	-99		1	2	-99	-99	
7	Four (électrique)	1	2	-99		1	2	-99	-99	
8	Four à gaz	1	2	-99		1	2	-99	-99	
9	TV en noir et blanc	1	2	-99		1	2	-99	-99	
10	TV en couleur	1	2	-99		1	2	-99	-99	
11	Parabole	1	2	-99		1	2	-99	-99	
12	DVD ou VCD	1	2	-99		1	2	-99	-99	
13	Téléphone fixe	1	2	-99		1	2	-99	-99	
14	Cellulaire (portable)	1	2	-99		1	2	-99	-99	
15	Radio ou Radiocassette	1	2	-99		1	2	-99	-99	
16	Ventilateurs	1	2	-99		1	2	-99	-99	
17	Cocote minute	1	2	-99		1	2	-99	-99	
18	Casseroles	1	2	-99		1	2	-99	-99	
19	Marmite	1	2	-99		1	2	-99	-99	
20	Mixeur	1	2	-99		1	2	-99	-99	
21	Armoire	1	2	-99		1	2	-99	-99	
22	Salon marocain	1	2	-99		1	2	-99	-99	
23	Tapis en laine	1	2	-99		1	2	-99	-99	
24	Tapis en fibres	1	2	-99		1	2	-99	-99	
25	Autre maison que celle où habitent	1	2	-99		1	2	-99	-99	
26	Matelas pour la chambre à coucher	1	2	-99		1	2	-99	-99	
27	Batterie de voiture	1	2	-99		1	2	-99	-99	
28	Machine à coudre (usage ppal hors activités)	1	2	-99		1	2	-99	-99	
29	Autre:.....	1	2	-99		1	2	-99	-99	
30	Autre:.....	1	2	-99		1	2	-99	-99	
31	Autre:.....	1	2	-99		1	2	-99	-99	

C5	Possédez vous de la terre ?	Oui Non NR/NS	1 2 -99	SI 2, C14 SI -99, C14
C6	Quelle est la superficie totale de la terre que vous possédez?		Ha	
C7	Quel est le pourcentage de la terre hors habitation qui est ... ?	Irriguée	%	VERIFIER SOMME = ELLE DOIT ETRE = 100%
		Bour	%	
		Jachère	%	
C8	Type de propriété : quel est le pourcentage de la terre qui est ... ?	Melk	%	VERIFIER SOMME = ELLE DOIT ETRE = 100%
		Jamoua	%	
		Habous	%	
		Autres	%	
C9	Louez vous une partie de votre terre à d'autres personnes qui travaillent dessus ?	Oui	1	
		Non	2	SI 2, C14
		NR/NS	-99	SI -99, C14
C10	Quelle surface louez vous ?		Ha	
C11	Comment êtes-vous rémunéré par la location ? PLUSIEURS REPONSES POSSIBLE	Montant locatif à l'année	1	SI 1, C12
		Partage des revenus ou de la production de la récolte	2	SI 2, C13
		Autres. A spécifier :	3	SI 3, C14
		NR/NS	-99	SI -99, C14
C12	Combien recevez vous par an /ha ?		Dhs	SI C11 ~ 2, C14
C13	Quel pourcentage recevez vous de la récolte ?		%	

	POSER LES 3 QUESTIONS SUIVANTES A TOUS LES MENAGES.			
C14	Avant novembre 2007 (ENQUETEUR : MENTIONNER LA PREMIERE ENQUETE SI LE MENAGE A DEJA ETE ENQUETE), est-ce que vous ou un autre membre du ménage travaillait dans une activité (hors élevage et agriculture) de commerce, d'artisanat ou services ?	Tous les jours	1	
		Quelques fois par semaine	2	
		Quelques fois par mois	3	
		Une fois par mois	4	
		Quelques fois par an	5	
		Une fois par an	6	
		Jamais	7	
		Autre	8	
		NR/NS	-99	
C15	Quand le chef de ménage était enfant (moins de 16 ans), son père et/ou sa mère avaient-ils une petite activité (hors élevage et agriculture) de commerce, d'artisanat ou services etc... comme activité principale?	Oui	1	
		Non	2	
		NR/NS	-99	
C16	Est-ce que vous ou un membre du ménage a une personne de sa famille en dehors du ménage qui est entrepreneur, c'est à dire qui est responsable d'une activité de commerce, d'artisanat ou de services ?	Oui	1	
		Non	2	
		NR/NS	-99	

SECTION D : ACTIVITES DU MENAGE

DANS CE TABLEAU, INCLURE UNIQUEMENT LES **ACTIVITÉS EXERCÉES DE FACON INDÉPENDANTES** PAR LES MEMBRES DU MÉNAGE, À LEUR PROPRE COMPTE. NE PAS INCLURE LES ACTIVITÉS SALARIÉES OU JOURNALIÈRES.

SI LE CHEF DE MENAGE N'A PAS REPONDU AUX SECTIONS PRECEDENTES, DEMANDEZ DE CONTINUER AVEC LUI. IL EST IMPERATIF QUE LA PERSONNE ENQUETE CONNAISSE EN DETAIL LES ACTIVITES DU MENAGE.

ID REpondant :

--	--

	D1		D2	D3	D4	D5
	Avez-vous ou un membre du ménage réalisé les activités suivantes pendant les 12 derniers mois ? MENTIONNER A L'ENQUETE TOUTES LES ACTIVITES LISTEES DANS « L'ANNEXE ACTIVITES» ET LISTER DANS CE TABLEAU LES NOMS ET CODES DE TOUTES LES ACTIVITES DU MENAGE.		Secteur d'activité 1 = Agriculture 2= Elevage 3= Commerce 4= Transport 5= Artisanat 6= Services 7 = pêche 8=autre -97/-99=NR/NS	Qui, dans le ménage, est le principal responsable de cette activité ? Reporter N° Ordre	Où effectuez vous cette activité ? 1 = Douar 2= autre Douar de la commune 3= commune voisine 4=Province 5=autres provinces -97/-99=NR/NS	De quoi avez vous le plus besoin pour développer cette activité? 1 = Financement 2= Formation 3= commercialisation 4=autres -97/-99=NR/NS
	Nom de l'activité	Code de l'activité				
A					1 2 3 4 5 -99	1 2 3 4 -99
B					1 2 3 4 5 -99	1 2 3 4 -99
C					1 2 3 4 5 -99	1 2 3 4 -99
D					1 2 3 4 5 -99	1 2 3 4 -99
E					1 2 3 4 5 -99	1 2 3 4 -99
F					1 2 3 4 5 -99	1 2 3 4 -99

MODULE 1 : AGRICULTURE

		E1	E2	E3	E4	E5	E6	E7	E8
USAGE PPAL ACTIVITE AGRICOLE		Possédez, louez ou avez-vous emprunté (NOM MATERIEL) pour l'activité agricole? INCLURE LES MATERIELS POSSEDES ET AUSSI LES LOUES	Combien ?	Type d'accès 1=possède seul 2=possède à plusieurs 3=loue -97/-99=NR/NS	Combien payez vous sur 1 année ?	Quelle part en possédez vous ?	Ce bien a-t-il été acquis au cours des 12 derniers mois ?	Combien ça a coûté ?	Mode de financement 1 = Apport personnel 2= Crédit Familial 3= Crédit formel 4= Crédit Fournisseur 5= autre -97/-99=NR/NS
		Oui Non NR/NS			En Dhs	En %	Oui Non NR/NS	En Dhs	
		SI 2→E1 BIEN SUIVANT		SI 1 →E6 SI 2 →E5 SI 3 →E4	→ BIEN SUIVANT		SI 2→ BIEN SUIVANT		→BIEN SUIVANT
1	Tracteur	1 2 -99		1 2 3 -99			1 2 -99		1 2 3 4 5 -99
2	Moissonneuse	1 2 -99		1 2 3 -99			1 2 -99		1 2 3 4 5 -99
3	Laboureur traditionnel	1 2 -99		1 2 3 -99			1 2 -99		1 2 3 4 5 -99
4	Charrette	1 2 -99		1 2 3 -99			1 2 -99		1 2 3 4 5 -99
5	Râteau	1 2 -99		1 2 3 -99			1 2 -99		1 2 3 4 5 -99
6	Pelle	1 2 -99		1 2 3 -99			1 2 -99		1 2 3 4 5 -99
7	Hache	1 2 -99		1 2 3 -99			1 2 -99		1 2 3 4 5 -99
8	Brouette	1 2 -99		1 2 3 -99			1 2 -99		1 2 3 4 5 -99
9	Faucille	1 2 -99		1 2 3 -99			1 2 -99		1 2 3 4 5 -99
10	Voiture ou camionnette	1 2 -99		1 2 3 -99			1 2 -99		1 2 3 4 5 -99
11	Moulin à huile	1 2 -99		1 2 3 -99			1 2 -99		1 2 3 4 5 -99
Quel autre matériel utilisez ou possédez vous pour cette activité ?									
12		1 2 -99		1 2 3 -99			1 2 -99		1 2 3 4 5 -99
13		1 2 -99		1 2 3 -99			1 2 -99		1 2 3 4 5 -99
14		1 2 -99		1 2 3 -99			1 2 -99		1 2 3 4 5 -99
15		1 2 -99		1 2 3 -99			1 2 -99		1 2 3 4 5 -99
16		1 2 -99		1 2 3 -99			1 2 -99		1 2 3 4 5 -99

INSTRUCTION ENQUETEUR: SI LE MENAGE EXERCE L'ACTIVITE AGRICOLE (SI AU MOINS UNE REPONSE A D2 EGAL A 1 OU UN CODE DE D1 ENTRE 101 ET 105), CONTINUER. SI NON, ALLER A MODULE 2.

E9	Quelle surface de la terre dont vous êtes propriétaire exploitez vous ?	Ha	0 S'IL NE POSSEDE PAS DE TERRE OU N'EXPLOITE PAS SA PROPRE TERRE
E10	Exploitez vous la terre d'autres personnes ? (Dont vous n'êtes pas propriétaire)	Oui 1	
		Non 2	Si 2 → E15
		NR/NS -99	Si -99 → E15
E11	Quelle est la surface de la terre que vous exploitez et qui appartient à d'autres personnes ?	Ha	
E12	Comment payez vous cette location ? UNE SEULE REPONSE POSSIBLE	Loué gratuitement sans contrepartie 1	SI 1, E15
		Montant locatif à l'année 2	SI 2, E13
		Partage des revenus ou de la production de la récolte 3	SI 3, E14
		Autres. A spécifier : 4	SI 4, E15
		NR/NS -99	SI -99, E15
E13	Combien payez vous par an /ha ?	Dhs	ALLER A E15
E14	Quel pourcentage de la récolte gardez vous?	%	

PRODUCTION TOTALE EN CEREALICULTURE ET LEGUMINEUSES pour la récolte de la saison passée (au cours des 12 derniers mois).

	E15			E16	E17	E18	E19	E20	E21	E22	E23	E24
Culture	Avez-vous cultivé (Nom de CULTURE)?			Superficie	Mois de la récolte	Production	Quantité consommée ou donnée	Quantité vendue à la récolte ou avant	Prix moyen /Quintal	Quantité vendue après la récolte jusqu'à aujourd'hui	Prix moyen/ Quintal	Quantité restant en stock
REPORTER LES QUANTITES OU EN KG EN QUINTAL (1 QUINTAL = 100 KG)												
	Oui	Non	NR/NS	En ha	CODES : 1 à 12				En Dhs		En Dhs	
	1→E16 2→CULTURE SUIVANTE							SI 0 →E22		SI 0 →E24		→ CULTURE SUIVANT
1 Blé dur (Kamh)	1	2	-99			Q	Q	Q	/Q	Q	/Q	Q
2 Blé tendre (farina)	1	2	-99			Q	Q	Q	/Q	Q	/Q	Q
3 Mais (Dra)	1	2	-99			Q	Q	Q	/Q	Q	/Q	Q
4 Orge (Chaïr)	1	2	-99			Q	Q	Q	/Q	Q	/Q	Q
5 Tournesol (Nouar Shems)	1	2	-99			Q	Q	Q	/Q	Q	/Q	Q
						Kg	Kg	Kg	/Kg	Kg	/Kg	Kg
6 Fèves (Foul)	1	2	-99			Q	Q	Q	/Q	Q	/Q	Q
						Kg	Kg	Kg	/Kg	Kg	/Kg	Kg
7 Lentilles (Laadesse)	1	2	-99			Q	Q	Q	/Q	Q	/Q	Q
						Kg	Kg	Kg	/Kg	Kg	/Kg	Kg
8 Petits pois (Jalbana)	1	2	-99			Q	Q	Q	/Q	Q	/Q	Q
						Kg	Kg	Kg	/Kg	Kg	/Kg	Kg
9 Pois chiche (Hamess)	1	2	-99			Q	Q	Q	/Q	Q	/Q	Q
						Kg	Kg	Kg	/Kg	Kg	/Kg	Kg
10 Haricot sec (Ioubia)	1	2	-99			Q	Q	Q	/Q	Q	/Q	Q
						Kg	Kg	Kg	/Kg	Kg	/Kg	Kg
11 Cultures fourragères CALCULER	1	2	-99			Q	Q	Q	/Q	Q	/Q	Q
						Kg	Kg	Kg	/Kg	Kg	/Kg	Kg
12 Autres cultures (Soja, Betteraves, Tabac, persil ..)	1	2	-99			Q	Q	Q	/Q	Q	/Q	Q
						Kg	Kg	Kg	/Kg	Kg	/Kg	Kg

PRODUCTION TOTALE EN ARBORICULTURE pour la dernière récolte (au cours de ces 12 derniers mois).

	E25	E26	E27	E28	E29	E30	E31	E32	E33	E34	E35
	Nombre d'arbres	Mois de la récolte	Production	Quantité consommée ou donnée	Quelle quantité de votre production vous avez vendu avant la récolte ?	Prix Moyen	Quantité vendue à la récolte	Prix moyen	Quantité vendue après la récolte jusqu'à aujourd'hui.	Prix Moyen	Quantité conservée en stock
		CODES : 1 à 12				En Dhs		En Dhs		En Dhs	
	SI 0 → ARBRE SUIVANT				SI 0 →E31		SI 0 →E33		SI 0 →E35		→ ARBRE SUIVANT
1 Olivier (Zitoun)			Kg	Kg	Kg	/Kg	Kg	/Kg	Kg	/Kg	Kg
			L	L	L	/L	L	/L	L	/L	L
2 Arganier			Kg	Kg	Kg	/Kg	Kg	/Kg	Kg	/Kg	Kg
			L	L	L	/L	L	/L	L	/L	L
3 Amandier (Louz)			Kg	Kg	Kg	/Kg	Kg	/Kg	Kg	/Kg	Kg
4 Figuier (Karmouss)			Kg	Kg	Kg	/Kg	Kg	/Kg	Kg	/Kg	Kg
5 Prunier (Barkouk)			Kg	Kg	Kg	/Kg	Kg	/Kg	Kg	/Kg	Kg
6 Vigne (Ainabe)			Kg	Kg	Kg	/Kg	Kg	/Kg	Kg	/Kg	Kg
7 Pommier (Toufahe)			Kg	Kg	Kg	/Kg	Kg	/Kg	Kg	/Kg	Kg
8 Cerisier (Hab Lamlouk)			Kg	Kg	Kg	/Kg	Kg	/Kg	Kg	/Kg	Kg
9 Poirier (Lingass)			Kg	Kg	Kg	/Kg	Kg	/Kg	Kg	/Kg	Kg
10 Figues de barbaries (handia)			Kg	Kg	Kg	/Kg	Kg	/Kg	Kg	/Kg	Kg
11 Autres (arbres fruitiers)			Kg	Kg	Kg	/Kg	Kg	/Kg	Kg	/Kg	Kg

PRODUCTION TOTALE DE MARAICHAGE. Ces 12 derniers mois.

		E36			E37	E38	E39	E40	E40b
Production		Avez-vous produit (NOM DE PRODUCTION) ?			Production	Quantité consommée ou donnée	Quantité vendue	Prix moyen de vente / Kg	Quantité conservée en stock aujourd'hui
		Oui	Non	NR/NS	En Kg	En Kg	En Kg	En Dhs	En Kg
		SI 2 → PRODUCTION SUIVANTE					SI 0 → PROD SUIVANT		
1	Carottes, navets	1	2	-99					
2	Pommes de terre	1	2	-99					
3	Tomates	1	2	-99					
4	Oignons	1	2	-99					
5	Menthe CALCULER	1	2	-99					
6	Pastèque –Melon	1	2	-99					
Listez les autres produits :									
7		1	2	-99					
8		1	2	-99					

LES QUESTIONS SUIVANTES CONCERNENT LA TOTALITE D'ACTIVITES AGRICOLES

AU COURS DE 12 DERNIERS MOIS						
E41				E42		E43
				RECOLTE		HORS RECOLTE
	Au cours des 12 derniers mois, (NOM) a-t-il travaillé dans l'ensemble des activités agricoles du ménage ?			Combien de jours au total DANS le période de la récolte pour l'ensemble d'activités agricoles?		Combien de jours HORS récolte (semences, labours etc...) au total ?
	Oui	Non	NR/NS	En jours		En jours
	SI 2 → MEMBRE SUIVANT					
1	1	2	-99			
2	1	2	-99			
3	1	2	-99			
4	1	2	-99			
5	1	2	-99			
6	1	2	-99			
7	1	2	-99			
8	1	2	-99			
9	1	2	-99			
10	1	2	-99			
11	1	2	-99			

E44	Combien de personnes <u>hors du ménage</u> , ont travaillé au cours des 12 derniers mois pour ces activités, de manière permanente ?		Si 0 → E46
E45	Pour les permanents, quel est leur salaire mensuel ? (par personne en moyenne)	Dhs	
E46	Combien de personnes <u>hors du ménage</u> ont travaillé au cours des 12 derniers mois, de manière saisonnière ?		Si 0 → E49
E47	Combien de jours les saisonniers ont-ils travaillé l'année dernière (nbre de jour par personne en moyenne)	1. Pour la récolte	
		2. Hors récolte	
E48	Pour les saisonniers, quel est leur salaire journalier ? (par personne en moyenne)	1. Pour la récolte	Dhs
		2. Hors récolte	Dhs

		AU COURS DE 12 DERNIERS MOIS
		E49
	INCLURE LE MONTANT TOTAL POUR LES DEPENSES SUIVANTES	Pour les activités agricoles, combien avez vous dépensé l'année dernière en... (En Dhs)
1	Location des terres	
2	Labourage	
3	Semences	
4	Engrais	
5	Pesticide	
6	Insecticides	
7	Frais d'entretiens	
8	Frais de moisson	
9	Frais d'irrigation	
Listez autres dépenses		
10		
11		
12		
	Total dépenses	

E50				E51
Au cours de 3 dernières années, ce ménage a-t-il eu:				Si oui, quelle année ?
	Oui	Non	NR/NS	
1. un incident qui a empêché l'exploitation de plus de la moitié de la terre?	1	2	-99	
2. une perte de plus de la moitié de la récolte?	1	2	-99	

MODULE 2 : ELEVAGE ET PRODUCTION

		F1	F2	F3	F4	F5	F6	F7
	USAGE PPAL ELEVAGE	Possédez, louez ou avez-vous emprunté (NOM MATERIEL) pour l'ELEVAGE et la PRODUCTION? INCLURE LES MATERIELS POSSEDES ET AUSSI LES LOUES	Combien ?	Avez vous acheté ce bien au cours des 12 derniers mois ?	Si oui, combien ça a coûté ?	Mode de financement 1 = Apport personnel 2= Crédit Familial 3= Crédit formel 4= Crédit fournisseur -97/-99= NR/NS	Louez vous ce bien ?	Si oui, combien payez vous sur 1 année ? METTRE 0 SI UTILISE GRATUITEMENT
		Oui Non NR/NS		Oui Non NR/NS	En Dhs		Oui Non NR/NS	En Dhs
		SI 2 → MATERIEL SUIVANT		SI 1, F4 SI 2, F6		→ MATERIEL SUIVANT	SI 1 → F7 SI 2 → MATERIEL SUIVANT	→ MATERIEL SUIVANT
1	Jarres à lait	1 2 -99		1 2 -99		1 2 3 4 -99	1 2 -99	
2	Enclos	1 2 -99		1 2 -99		1 2 3 4 -99	1 2 -99	
3	Caisse à miel	1 2 -99		1 2 -99		1 2 3 4 -99	1 2 -99	
Quel autre matériel utilisez ou possédez vous pour cette (ces) activité(s)?								
4		1 2 -99		1 2 -99		1 2 3 4 -99	1 2 -99	
5		1 2 -99		1 2 -99		1 2 3 4 -99	1 2 -99	

ELEVAGE

	F8.0			F8	F9	F10	F11	F12	F13	F14
	Possédez-vous ou avez-vous possédé au cours des 12 derniers mois...			Nombre vendu durant les 12 derniers mois	Total du Prix de vente	Nombre consommé ou donné durant les 12 derniers mois	Nombre perdu durant les 12 derniers mois (maladie, accident)	Nombre acheté durant les 12 derniers mois	Total du prix d'achat	Nombre de têtes aujourd'hui
	Oui	Non	NR/NS		En Dhs					
	SI 2 OU -99 → ANIMAL SUIVANT			SI 0 → F10		SI 0 → F11	SI 0 → F12	SI 0 → F14	EN DHS	
1. Bovins race locale (Bakar Baldi)	1	2	-99							
2. Bovins race améliorée (Bakar Roumi)	1	2	-99							
3. Ovins (ghanam)	1	2	-99							
4. Caprins (Maiz)	1	2	-99							
5. Animaux de trait (âne, cheval, mulet)	1	2	-99							
6. Volaille (Djaje)	1	2	-99							
7. Lapin (Knia)	1	2	-99							
8. Autres	1	2	-99							

PRODUCTION

	F15.0				F15	F16	F17	F18	F18b
	Au cours de 12 derniers mois, avez-vous produit (NOM DE PRODUCTION) ?			Unité	Quelle quantité de avez-vous produit (PERIODE)?	Quantité autoconsommée + dons	Quantité vendue	Total du Prix de vente	Quantité conservée en stock aujourd'hui
	Oui	Non	NR/NS					En Dhs	
	SI 2 → PRODUCTION SUIVANTE						SI 0 → F18B		
					AU COURS DE 12 DERNIERS MOIS				
1. Lait	1	2	-99	L					
2. Beurre	1	2	-99	Kg					
3. Œufs	1	2	-99	pièces					
8. Fromage	1	2	-99	Kg					
					DERNIERE SAISON				
6. Miel <i>la dernière saison</i>	1	2	-99	Kg					
7. Laine <i>la dernière saison</i>	1	2	-99	Kg					

INSTRUCTION ENQUETEUR: SI LE MENAGE EXERCE LES ACTIVITES D'ELEVAGE ET PRODUCTION (SI AU MOINS UNE REPONSE A D2 EGAL A 2 OU UN CODE DE D1 ENTRE 201 ET 215) CONTINUER. SI NON, ALLER A MODULE 3.

AU COURS DE 12 DERNIERS MOIS				
F19			F20	F21
Au cours des 12 derniers mois, (NOM) a-t-il travaillé dans les activités d'élevage et de production du ménage?			Combien de jours [NOM] a-t-il travaillé?	Combien d'heures [NOM] a-t-il travaillé par jour en moyenne ?
	Oui	Non	NR/NS	
	SI 2 → MEMBRE SUIVANT			
1	1	2	-99	
2	1	2	-99	
3	1	2	-99	
4	1	2	-99	
5	1	2	-99	
6	1	2	-99	
7	1	2	-99	
8	1	2	-99	
9	1	2	-99	
10	1	2	-99	
11	1	2	-99	

F22	Combien de personnes <u>hors du ménage</u> ont travaillé, au cours des 12 derniers mois, pour ces activités, de manière permanente ?		SI 0 → F24
F23	Pour les permanents, quel est leur salaire mensuel ? (par personne en moyenne)	Dhs	
F24	Combien de personnes <u>hors du ménage</u> ont travaillé au cours des 12 derniers mois, de manière saisonnière ?		SI 0 → F27
F25	Combien de jours les saisonniers ont-ils travaillé l'année dernière ? (par personne en moyenne)		
F26	Pour les saisonniers, quel est leur salaire journalier ? (par personne en moyenne)	Dhs	

		AU COURS DE 30 DERNIERS JOURS
		F27
		Quelles ont été vos dépenses au cours de <u>30 derniers jours</u> pour ces activités ? (en Dhs)
1	Fourrage	
2	Engraissement (autre que fourrage)	
3	Transport	
	<i>Listez les autres dépenses :</i>	
4		
5		
6		
	Total	

		AU COURS DE 12 DERNIERS MOIS
		F28
		Quelles ont été vos dépenses <u>au cours de 12 derniers mois</u> pour ces activités ? (En Dhs)
1	Vaccination	
2	Frais de vétérinaire	
3	Matériel pour le miel	
	<i>Listez les autres dépenses :</i>	
4		
5		
6		
	Total	

F29				F30
Au cours de 3 dernières années, ce ménage a-t-il perdu plus de la moitié des têtes de :				Si oui, quelle année ?
	Oui	Non	NR/NS	
1. Bovins?	1	2	-99	
2. Ovins ou caprins?	1	2	-99	
3. Autres. Spécifier :	1	2	-99	

MODULE 3 : AUTRES ACTIVITES : ARTISANAT, COMMERCE, SERVICES

		G1	G2	G3	G4	G5	G6	G7	G8	G9
USAGE PPAL AUTRES ACTIVITES		Possédez, louez ou avez-vous emprunté (NOM MATERIEL) pour cette (ces) activité(s)?	Combien ?	Quelle activité? SE REPORTER A LA LETTRE D'ACTIVITE TABLE D1 -98 : SI LE MENAGE N'EXERCE CE TYPE D'ACTIVITE	Type d'accès 1=possède seul 2=possède à plusieurs 3=loue -97/-99=NR/NS	Quelle part en possédez vous ?	Avez acheté ce bien au cours des 12 derniers mois ?	Si oui, combien ça a coûté?	Mode de financement 1 = Apport personnel 2= Crédit Familial 3= Crédit formel 4= Crédit fournisseur -97/-99=NR/NS	Combien payez vous sur 1 année ? METTRE 0 SI UTILISE GRATUITEMENT
		Oui Non NR/NS				En %	Oui Non NR/NS	En Dhs		
		SI 2 → MATERIEL SUIVANT			SI 1 →G6 SI 2 →G5 SI 3 →G9 SI -97/-99: BIEN SUIVANT		SI 1 →G7 SI 2 → MATERIEL SUIVANT		MATERIEL SUIVANT	MATERIEL SUIVANT
1	Machine à coudre	1 2 -99		A B C D E F -98	1 2 3 -99		1 2 -99		1 2 3 4 -99	
2	Métier à tisser	1 2 -99		A B C D E F -98	1 2 3 -99		1 2 -99		1 2 3 4 -99	
3	Tourneur d'argile	1 2 -99		A B C D E F -98	1 2 3 -99		1 2 -99		1 2 3 4 -99	
4	Voiture ou camionnette (usage ppal autre activité)	1 2 -99		A B C D E F -98	1 2 3 -99		1 2 -99		1 2 3 4 -99	
5	Fer à souder	1 2 -99		A B C D E F -98	1 2 3 -99		1 2 -99		1 2 3 4 -99	
6	Charrette	1 2 -99		A B C D E F -98	1 2 3 -99		1 2 -99		1 2 3 4 -99	
7	Scie	1 2 -99		A B C D E F -98	1 2 3 -99		1 2 -99		1 2 3 4 -99	
8	Rabot	1 2 -99		A B C D E F -98	1 2 3 -99		1 2 -99		1 2 3 4 -99	
9	Balance (à peser)	1 2 -99		A B C D E F -98	1 2 3 -99		1 2 -99		1 2 3 4 -99	
Quel autre matériel utilisez ou possédez vous pour cette (ces) activité(s)? LISTER LES AUTRES BIENS										
10		1 2 -99		A B C D E F -98	1 2 3 -99		1 2 -99		1 2 3 4 -99	
11		1 2 -99		A B C D E F -98	1 2 3 -99		1 2 -99		1 2 3 4 -99	
12		1 2 -99		A B C D E F -98	1 2 3 -99		1 2 -99		1 2 3 4 -99	
13		1 2 -99		A B C D E F -98	1 2 3 -99		1 2 -99		1 2 3 4 -99	

INSTRUCTION ENQUETEUR: SI LE MENAGE EXERCE ACTIVITES D'ARTISANAT, COMMERCE ET/OU SERVICES (SI AU MOINS UNE REPONSE A D2 EGAL A 3, 4, 5, 6, 7 OU 8 OU UN CODE DE D1 ENTRE 301 ET 807) , CONTINUER. SI NON, ALLER A SECTION H.

SECTION A REMPLIR POUR CHAQUE ACTIVITE DU MODULE 3.

SI LE MENAGE DISPOSE DE PLUS D'UNE ACTIVITE APPARTENANT A CE MODULE REMPLIR SUR LES FEUILLE SEPAREES toutes les questions de G10 à G51

Activité :	A B C D E F	COCHEZ LE CODE LETTRE DE L'ACTIVITE DU TABLEAUX D	
G10	Quand avez vous démarré cette activité ?	1. Mois : CODES 1 à 12	2. An :

G11	Où est localisée votre activité ? UNE SEULE OPTION POSSIBLE	1	Chambre séparée dans la maison	1	SI 1, G14
		2	Une des chambres de la maison qui est utilisée pour autre chose	2	SI 2, G14
		3	Dans la cour	3	SI 3, G14
		4	Activité ambulante	4	SI 4, G14
		5	Dans un local séparé	5	SI 5, G12
		6	Autre endroit	6	SI 6, G14
		7	NR/NS	-99	SI -99, G14
G12	Pour ce local : UNE SEULE OPTION POSSIBLE	1	Etes vous propriétaire ?	1	SI 1, G14
		2	Etes vous locataire ?	2	SI 2, G13
		3	Occupez vous ce local gratuitement ?	3	SI 3, G14
		4	NR/NS	-99	SI -99, G14
G13	Combien payez vous par mois ?	Dhs			

G14	Combien avez vous acheté en intrants (biens ou services) <u>la semaine dernière</u> pour cette activité ?	Dhs	ALLER A G15
G15	Combien avez vous acheté en intrants (biens ou services) au total <u>le mois dernier</u> ?	Dhs	ALLER A G16

DETAILLEZ TOUS LES BIENS ET SERVICES (INTRANTS) NECCESSAIRES POUR LA PRODUCTION:

AU COURS DE 30 DERNIERS JOURS						
G16	G17	G18	G19	G20	G21	G22
<u>BIENS</u> que vous avez achetés ou utilisés pour cette activité <u>au cours de 30 derniers jours</u> LISTEZ LES BIENS FACILES A COMPTE	Unité 1 : Kg 2 : L 3 : unité	Prix unitaire 0 SI PAS ACHETE OU OBTENU GRATUITEMENT En Dhs	Quantité totale pour le mois	Combien de fois vous êtes vous approvisionné de ce bien pendant le mois dernier ? Nb de fois/mois	Lieux 1= souk No. 1 2= souk No. 2 3= souk No. 3 4= Douar 5= coopérative 6= autre -97/-99=NR/NS	De qui avez vous acheté ces intrants ? 1=grossiste 2=détail 3=coopérative 4=intrants du ménage 5=obtenu gratuitement 6=autres -97/-99=NR/NS
1						
2						
3						
4						
5						

G23		G24	G25
DEPENSES (en général) et ACHAT de marchandise (pour les activités de commerce et épicerie) que vous avez effectué pour cette activité <u>au cours de 30 derniers jours</u>		Valeur totale des dépenses	Combien de dépenses/achats avez vous fait pour arriver à ce total le mois dernier ?
LISTEZ LES DEPENSES OU LES BIENS SONT NOMBREUX		En Dhs	Nb de fois/mois
6			
7			
8			
9			
10			

DETAILLEZ TOUS LES BIENS ET SERVICES PRODUITS :

AU COURS DE 30 DERNIERS JOURS						
G26	G27	G28	G29	G30	G31	G32
BIENS réalisés pour cette activité au cours de 30 derniers jours LISTER LES BIENS FACILES A COMPTER	Unité 1 : Kg 2 :L 3 : unité	Prix unitaire 0 SI PAS VENDU OU VENDU GRATUITEMENT	Quantité totale pour le mois	Combien de fois avez vous vendu ce bien pendant le mois dernier ? Nb de fois/mois SI 0, G32	Lieu 1= souk No. 1 2= souk No. 2 3= souk No. 3 4= Douar 5= coopérative 6= autre -97/- 99=NR/NS	Quelle a été votre utilisation de ces produits ? 1=vente à un consommateur final 2=vente à une boutique 3 = vente à un agent intermédiaire 4=vente à une coopérative 5= autoconsommation 6= vendu gratuitement 7= autre ; -97/-99=NR/NS
1						
2						
3						
4						
5						
G33			G34	G35		G36
SERVICES et MARCHANDISE (pour commerce et épicerie) vendus ou réalisés de cette activité <u>au cours de 30 derniers jours</u> LISTER LES SERVICES			Nombre de clients pendant le mois dernier SI 0, SUIVANT	Valeur totale des ventes pendant le mois dernier En Dhs		Combien de fois avez vous vendu ce service pendant le mois dernier ? Nb de fois/mois
6						
7						
8						
9						

POUR TOUS LES BIENS ET SERVICES INCLUS POUR CETTE ACTIVITE

G37	Combien avez vous vendu la semaine dernière ?	Dhs
G38	Combien avez vous vendu au total le mois dernier ?	Dhs
G39	Quelle est la valeur des produits finis et des intrants que vous avez en stock aujourd'hui?	Dhs
G40	Au cours des 12 derniers mois (ou depuis que l'activité a été créée si créée depuis moins de 12 mois), quel a été le mois le meilleur? CODES 1 à 12 -98 SI RIEN N'A ETE VENDU	
G41	Combien avez vous vendu durant ce meilleur mois? -98 SI RIEN N'A ETE VENDU	Dhs
G42	Au cours des 12 derniers mois (ou depuis que l'activité a été créée si créée depuis moins de 12 mois), quel a été le mois le pire? CODES 1 à 12 -98 SI RIEN N'A ETE VENDU	
G43	Combien avez vous vendu durant ce mois le pire? -98 SI RIEN N'A ETE VENDU	Dhs
G43.2	Quel a été votre profit pour cette activité dans les 30 derniers jours ?	Dhs
G43.3	Quel a été votre profit pour cette activité au mois de juillet ?	Dhs
G43.4	Si vous deviez comparer l'évolution de votre activité au cours des deux dernières années, en termes de revenus générés, diriez-vous qu'elle se porte	Beaucoup mieux
		Mieux
		Pareil
		Moins bien
		Beaucoup moins bien
		NR/NS

G47	Au cours des 12 derniers mois, combien de personnes <u>hors du ménage</u> ont travaillé dans cette activité de manière permanente ?		SI 0 → G49
G48	Pour les permanents, quel est leur salaire mensuel ? (par personne en moyenne)	Dhs	
G49	Au cours des 12 derniers mois, combien de personnes <u>hors du ménage</u> ont travaillé dans cette activité de manière saisonnière ?		SI 0 → A INSTRUCTIO N ENQUETEUR
G50	Combien de jours les saisonniers ont-ils travaillé au cours des 12 derniers mois (nombre de jours par personne en moyenne)		
G51	Pour les saisonniers, quel est leur salaire journalier ? (par personne en moyenne)	Dhs	

INSTRUCTION ENQUETEUR : SI LE MENAGE EXERCE AUTRE ACTIVITE APPARTENANT A CE MODULE, REMPLIR SUR UNE FEUILLE SEPARÉE TOUTES LES QUESTIONS DE G10 A G51 SI NON, ALLER A SECTION H1.

SECTION H1 : ACTIVITES DES MEMBRES DU MENAGE

DANS CE TABLEAU, INCLURE LES ACTIVITÉS EXERCÉES DE FAÇON INDÉPENDANTES PAR LES MEMBRES DU MÉNAGE (À LEUR PROPRE COMPTE), LES ACTIVITÉS SALARIÉES OU JOURNALIÈRES ET LES TACHES MENAGERES.

MEMBRES DE MENAGE DE 6 ET PLUS ANS									
AU COURS DE 7 DERNIERS JOURS									
	H01	H02	H03		H04	H05	H06	H07	H08
	COCHEZ 'OUI' POUR LES MEMBRES DE 6 ANS ET PLUS ET 'NON' POUR LE RESTE	Au cours de 7 derniers jours, (NOM) a-t-il travaillé ou exercé une activité productive, rémunérée ou non ?	Dans quel secteur (NOM) a-t-il exercé une activité au cours de <u>7</u> <u>derniers jours</u> (le dernier qu'il a exercé s'il cherche du travail) ? ENREGISTREZ LES 3 ACTIVITES PRINCIPALES REALISEES UTILISEZ LES 'CODES SECTEUR' ET LES 'CODES RELATION DE TRAVAIL'		Combien de JOURS [NOM] a-t- il effectué cette activité au cours des <u>7</u> <u>derniers</u> <u>jours</u> ?	Combien d'HEURE S [NOM] a-t-il effectué cette activité en moyenne par jour travaillé?	Au cours de 7 derniers jours, (NOM) a-t-il contribué à des tâches ménagères? (ex : nettoyage, cuisine)	Combien de JOURS [NOM] a-t- il effectué cette activité au cours des <u>7</u> <u>derniers</u> <u>jours</u> ?	Combien d'HEURE S [NOM] a-t-il effectué cette activité en moyenne par jour travaillé?
	SI 2, MEMBRE SUIV	SI 2, H06	Secteur	Relation de travail	En jours	En heures	SI 2, MEMBRE SUIVANT	En jours	En heures
1	1	1					1		
	2	2					2		
	2	-99					-99		
2	1	1					1		
	2	2					2		
	2	-99					-99		
3	1	1					1		
	2	2					2		
	2	-99					-99		
4	1	1					1		
	2	2					2		
	2	-99					-99		
5	1	1					1		
	2	2					2		
	2	-99					-99		
6	1	1					1		
	2	2					2		
	2	-99					-99		
7	1	1					1		
	2	2					2		
	2	-99					-99		
8	1	1					1		
	2	2					2		
	2	-99					-99		
9	1	1					1		
	2	2					2		
	2	-99					-99		
10	1	1					1		
	2	2					2		
	2	-99					-99		
11	1	1					1		
	2	2					2		
	2	-99					-99		

CODES SECTEUR : 1 = Agriculture 2 = Elevage 3 = Commerce 4 = Transport			CODES RELATION DE TRAVAIL 1 = Journalier 2 = Salarié permanent 3 = Apprenti rémunéré 4 = Apprenti non-rémunéré			5 = Compte propre 6 = Métayer 7 = Aide dans une activité familiale 8 = Aide dans une activité rémunérée d'un membre du ménage 9 = Autre		
5 = Services 6 = Construction 7 = Artisanat			8 = Service public 9 = Prof. libérale 10 = Autres					

MEMBRES DE MENAGE DE 6 ET PLUS ANS								
AU COURS DE 30 DERNIERS JOURS								
	H09	H010	H011		H012	H013	H014	H015
	COCHEZ 'OUI' POUR LES MEMBRES DE 6 ANS ET PLUS ET 'NON' POUR LE RESTE	Au cours de 30 derniers jours, (NOM) a-t-il travaillé ou exercé une activité productive, rémunérée ou non ?	Dans quel secteur (NOM) a-t-il exercé une activité au cours de <u>30 derniers jours</u> (le dernier qu'il a exercé s'il cherche du travail) ? ENREGISTREZ LES <u>3 ACTIVITES PRINCIPALES</u> REALISEES UTILISEZ LES 'CODES SECTEUR' ET LES 'CODES RELATION DE TRAVAIL'		Combien de JOURS [NOM] a-t-il effectué cette activité au cours des <u>30 derniers jours</u> ?	A-t-il reçu une rémunération pour cette activité? SI ACTIVITE A COMPTE PROPRE COCHEZ 'NON'	Combien a-t-il reçu au total, au cours de 30 derniers jours?	Il est payé : 1 = tous les mois 2 = toutes les semaines 3 = tous les jours 4 = occasionnel 5 = autre -99 = NR/NS
	SI 2, MEMBRE SUIV	SI 2, MEMBRE SUIVANT	Secteur	Relation de travail	En jours	SI 2, MEMBRE SUIVANT	En dirhams	MEMBRE SUIVANT
1	1	1				1 2 -99		1 2 3 4 5 -99
	2	2				1 2 -99		1 2 3 4 5 -99
	-99	-99				1 2 -99		1 2 3 4 5 -99
2	1	1				1 2 -99		1 2 3 4 5 -99
	2	2				1 2 -99		1 2 3 4 5 -99
	-99	-99				1 2 -99		1 2 3 4 5 -99
3	1	1				1 2 -99		1 2 3 4 5 -99
	2	2				1 2 -99		1 2 3 4 5 -99
	-99	-99				1 2 -99		1 2 3 4 5 -99
4	1	1				1 2 -99		1 2 3 4 5 -99
	2	2				1 2 -99		1 2 3 4 5 -99
	-99	-99				1 2 -99		1 2 3 4 5 -99
5	1	1				1 2 -99		1 2 3 4 5 -99
	2	2				1 2 -99		1 2 3 4 5 -99
	-99	-99				1 2 -99		1 2 3 4 5 -99
6	1	1				1 2 -99		1 2 3 4 5 -99
	2	2				1 2 -99		1 2 3 4 5 -99
	-99	-99				1 2 -99		1 2 3 4 5 -99
7	1	1				1 2 -99		1 2 3 4 5 -99
	2	2				1 2 -99		1 2 3 4 5 -99
	-99	-99				1 2 -99		1 2 3 4 5 -99
8	1	1				1 2 -99		1 2 3 4 5 -99
	2	2				1 2 -99		1 2 3 4 5 -99
	-99	-99				1 2 -99		1 2 3 4 5 -99
9	1	1				1 2 -99		1 2 3 4 5 -99
	2	2				1 2 -99		1 2 3 4 5 -99
	-99	-99				1 2 -99		1 2 3 4 5 -99
10	1	1				1 2 -99		1 2 3 4 5 -99
	2	2				1 2 -99		1 2 3 4 5 -99
	-99	-99				1 2 -99		1 2 3 4 5 -99
11	1	1				1 2 -99		1 2 3 4 5 -99
	2	2				1 2 -99		1 2 3 4 5 -99
	-99	-99				1 2 -99		1 2 3 4 5 -99

SECTION H2 : DEPENSES ET REVENUS DU MENAGE

POSER LES QUESTIONS SUIVANTES POUR L'ENSEMBLE DES MEMBRES DU MENAGE

ID REpondant :

		AU COURS DES 7 DERNIERS JOURS	
		H1	H2
INSTRUCTION ENQUETEUR : POUR REpondRE A QUESTION H2, SUR L'AUTOCONSOMMATION, UTILISER FEUILLE: « CALCUL DE L'AUTOCONSOMMATION ».		Combien avez-vous <u>dépensé</u> la SEMAINE dernière pour les produits suivants ?	Combien avez-vous <u>consommé</u> la SEMAINE dernière de produits suivants de <u>votre</u> <u>production</u> ?
		Montant En Dhs	
1	Farine		
2	Légumes		
3	Fruits et noix		
4	Lait ou produits laitiers		
5	Pain		
6	Huile		
7	Thé		
8	Café		
9	Sucre		
10	Poulet		
11	Viande		
12	Œufs		
13	Poisson		
14	Epices		
15	Transport		
16	Cigarettes		
17	Repas pris à l'extérieur		
18	Boissons prises à l'extérieur		
<i>Listez autre dépenses/autoconsommation de la semaine dernière</i>			
19			
20			
21			
22	Total dépense par semaine		

FEUILLE POUR LE CALCUL DE L'AUTOCONSOMMATION

Quelle quantité avez-vous consommé la SEMAINE dernière des produits suivants de votre production ?				Combien auriez vous payé dans le souk ou un magasin pour cette quantité de?
	Produit	Quantité	Unité 1 : Kg 2 : litre 3 : pièce/unité 4 : Autre a spécifier	En Dirhams
	Farine			
	Blé dur			
	Blé tendre			
	Mais			
	Orge			
	Tournesol			
1	Farine			
	Tomates			
	Oignons			
	Carottes, navets			
	Pommes de terre			
	Menthe			
	Fèves			
	Lentilles			
	Petits pois			
	Pois chiche			
	Haricot sec			
	Cultures fourragères			
	Soja, betteraves, persil			
	Autres légumes			
2	Légumes			
	Olives			
	Amandes			
	Noix			
	Figues			
	Prunes			
	Vignes			
	Pommes			
	Cerises			
	Poires			
	Figues de barbaries			
	Oranges			
	Pastèque - Melon			
3	Fruits et noix			
	Lait			
	Beurre			
	Fromage			
	Autres produits laitiers			
4	Lait ou produits laitiers			
5	Pain			
6	Huile			
10	Poulet			
	Viande - bovins			
	Viande - ovins ou caprins			
	Vollaile-Lapin			
	Autres			
11	Viande			
12	Œufs			
13	Poisson			
14	Épices			
15	Transport			

		AU COURS DES 30 DERNIERS JOURS
		H3
		Combien avez-vous <u>dépensé</u> le MOIS dernier en ?
		Montant en Dhs
1	Eau (si crédit pour le branchement, ne pas l'inclure ici)	
2	Electricité (si crédit pour le branchement, ne pas l'inclure ici)	
3	Téléphone (fixe et cellulaire)	
4	Bougies et autres produits pour l'éclairage	
5	Gaz (Butane) et autres combustibles	
6	Savon et autres pour utilisation personnelle	
7	Produits de propreté (savon et autres détergents) pour la maison	
8	Frais médicaments et santé	
9	Loyer de la maison	
10	Remboursement crédit	
11	Dons à l'Imam	
12	Journaux, magazines	
13	Location de biens de la maison	
14	Loisirs	
Listez autres dépenses de consommation du mois dernier		
15		
16		
17		
18	Total dépense par mois	

		AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS				
		H4	H5			
		Quelles ont été vos dépenses au cours de 12 derniers mois en ?	Financement			
		Montant En Dhs SI 0, SUIVANT	1=Epargne ; 2=Crédit ; 3=Don ; 4=Autre ; -97/-99=NR/NS			
1	Frais scolaires (inscription, rentrée, dépenses pendant l'année, internat, etc)		1	2	3	4 -99
2	Habits		1	2	3	4 -99
3	Chaussures		1	2	3	4 -99
4	Construction ou réparation de la maison (amélioration)		1	2	3	4 -99
5	Frais du mois de ramadan (seulement nourriture)		1	2	3	4 -99
6	Fête du mouton (Aïd el Kabir) (si mouton propre, l'inclure avec le prix que le mouton aurait coûté)		1	2	3	4 -99
7	Voyages (en dehors de la commune)		1	2	3	4 -99
8	Dons et transferts à d'autres ménages (famille/amis)		1	2	3	4 -99
Listez autres dépenses de l'année dernière						
9			1	2	3	4 -99
10			1	2	3	4 -99

		AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS				
		H6	H7			
DEPENSES OCCASIONNELLES		Quelles ont été vos dépenses occasionnelles ou imprévues au cours de 12 derniers mois en.... ?	Financement			
		Montant En Dhs SI 0, SUIVANT	1=Epargne ; 2=Crédit 3=Don; 4=Autre; -97/-99=NR/NS			
1	Pèlerinages		1	2	3	4 -99
2	Naissance		1	2	3	4 -99
3	Circoncision		1	2	3	4 -99
4	Mariage/ fiançailles d'un fils ou d'une fille		1	2	3	4 -99
5	Frais de santé à la suite de la maladie d'un membre du ménage		1	2	3	4 -99
6	Décès d'un membre du ménage		1	2	3	4 -99
7	Domage de la maison (feu, inondation, autres)		1	2	3	4 -99
Listez autres dépenses occasionnelles ou imprévues						
8			1	2	3	4 -99
9			1	2	3	4 -99

H8	Quelles sont les dépenses habituelles, hebdomadaires, en nourriture ?	Dhs
H9	Combien dépensez vous au total, en nourriture et autres dépenses du ménage, par mois ? INCLURE SEULEMENT DEPENSES REALISEES TOUS LES MOIS (ITEMS TABLEAU H1 ET H3)	Dhs

REVENUS DES MEMBRES DU MENAGE DE 6 ET PLUS ANS (REMPLIR EN UTILISANT LE NUMERO D'ORDRE DU TABLEAU SECTION A) POSER TOUTES LES QUESTIONS A CHAQUE MEMBRE DE 6 ET PLUS. METTRE 0 SI PAS DE REVENUS

REVENUS PROVENANT D'ACTIVITES EN RELATION DE DEPENDENCE :

MEMBRES DE 6 ET PLUS ANS						
	Salaire perçu par (PRENOM) au cours...		Traitements journaliers perçus au cours...		Retraite et pension perçue au cours...	
	H10	H11	H11b	H11c	H12	H13
N° Ordre	...du mois écoulé? Dhs	...des 12 derniers mois Dhs	...du mois écoulé? Dhs	... 12 derniers mois Dhs	...du mois écoulé Dhs	...des 12 derniers mois Dhs
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						

AUTRES REVENUS DU MENAGE

		H14	H15
	Combien avez vous reçu des revenus ?	Au cours du mois écoulé En Dhs ALLER A H15	Au cours des 12 derniers mois En Dhs
1	De la vente de biens du ménage (bijoux, terre..) ?		
4	Transferts/allocations du gouvernement ou association		
	Listez autres sources de revenu :		
5			
6			

H16	Quelle est la SOURCE PRINCIPALE de revenus pour l'ensemble du ménage?	AUCOMPTE D'UN MEMBRE DU MENAGE : Agriculture 1 Elevage 2 Artisanat 3 Commerce 4 Services 5 Autre 6 AUTRE : Salaire 7 Traitement journalier 8 Pension..... 9 Autres (préciser) 10 NR/NS -99
-----	---	--

H17	Y a-t-il une personne dans votre famille (hors ménage) qui travaille en dehors du douar et qui vous envoie des revenus, périodiquement ou de façon temporaire ?	Oui	1	SI 1, H17.1
		Non	2	SI 2 , I1
		NR/NS	-99	SI -99 , I1

	H17.1	H17.2	H17.3	H17.4
	Lien de parenté	Lieu de travail	Montant reçu au cours du mois écoulé	Montant reçu au cours de 12 derniers mois
	1=conjoint 2=parent 3=enfant 4=frère/sœur 5=oncle/tante 6=cousin(e) 7=neveu/niece 8=autre 9=plusieurs -99 = NR/NS	1=Casablanca 2=autre grande ville 3=étranger 4=autre douar même province 5= douar autre province 6=autre -99 = NR/NS	Dhs	Dhs
1		1 2 3 4 5 6 -99		
2		1 2 3 4 5 6 -99		
3		1 2 3 4 5 6 -99		

SECTION I : UTILISATION DES SERVICES FINANCIERS

« Nous allons maintenant vous poser des questions sur les crédits de votre ménage. »

EXPLIQUEZ LE CONCEPT DE CREDIT ACTIF ET LE CONCEPT DE CREDIT ARRIVE A ECHEANCE

EXPLIQUEZ LES DIFFERENCES ENTRE LES DIFFERENTS TYPES DE CREDIT EXISTANTS (FORMELS ET INFORMELS)

DEMANDEZ LES CONDITIONS INITIALES DE L'ACCORD DE CREDIT

ID REPONDANT :

I1	Combien le ménage a-t-il de crédits actifs ? <i>Vérifier pour tous les membres du ménage de plus de 18 ans.</i>	
I2	Combien le ménage a-t-il de crédits arrivés à échéance dans les douze mois derniers ? <i>Vérifier pour tous les membres du ménage de plus de 18 ans.</i>	

SI I1=0 ET I2= 0 → I26

POUR LES CREDITS ACTIFS OU LES CREDITS ARRIVES A ECHEANCE au cours des 12 derniers mois																		
			Crédits actifs									Crédits arrivés à échéance						
	N° CREDIT		(1)			(2)			(3)			(4)			(5)			
I3	Avez vous ou un membre du ménage pris le crédit auprès de (NOM DE SOURCE) ? Est-il actif ou arrivé a échéance ?																	
	1. Crédit agricole		1			1			1			1			1			
	2. Autre banque		2			2			2			2			2			
	3. Al Amana		3			3			3			3			3			
	4. Zakoura		4			4			4			4			4			
	5. Fondation Crédit Agricole		5			5			5			5			5			
	6. Autre AMC (Association de Micro-crédit)		6			6			6			6			6			
	7. Usurier – Rhnane		7			7			7			7			7			
	8. Bijoutier		8			8			8			8			8			
	9. Famille		9			9			9			9			9			
	10. Voisin		10			10			10			10			10			
	11. Amis		11			11			11			11			11			
	12. Magasin		12			12			12			12			12			
	13. Un client		13			13			13			13			13			
	14. Un fournisseur		14			14			14			14			14			
	15. Coopérative		15			15			15			15			15			
	16. Autre, SPECIFIER :		16			16			16			16			16			
	17. Crédit branchement		17			17			17			17			17			
18. NR/NS		-99			-99			-99			-99			-99				
I4	Depuis combien de temps le ménage a-t-il pris ce crédit? ECRIRE LE NOMBRE DANS L'UNITE APPROPRIEE																	
			M	S	J	M	S	J	M	S	J	M	S	J	M	S	J	
I5	Qui a décidé de prendre ce crédit ? NOTER NUMERO ORDRE MENAGE																	
I6	A quel nom a été pris ce crédit ou qui est le responsable? NOTER NUMERO ORDRE MENAGE																	
I7	Est-ce que le ménage a dû donner une garantie pour ce crédit?		Oui	1			1			1			1			1		
			Non	2			2			2			2			2		
			NR/NS	-99			-99			-99			-99			-99		
			SI 2, I9			SI 2, I9			SI 2, I9			SI 2, I9			SI 2, I9			
I8	Quel type de garantie ?																	
	1. Propriété(terre/maison)		1			1			1			1			1			
	2. Bijoux		2			2			2			2			2			
	3. Voiture		3			3			3			3			3			
	4. Caution morale		4			4			4			4			4			
	5. Caution solidaire		5			5			5			5			5			
	6. Autres		6			6			6			6			6			
	7. NS/NR		-99			-99			-99			-99			-99			

POUR LES CREDITS ACTIFS OU LES CREDITS ARRIVES A ECHEANCE au cours des 12 derniers mois																
			Crédits actifs						Crédits arrivés à échéance							
	N° CREDIT		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)									
I9	Quel était le montant du crédit ? (MONTANT DEBOURSE) En Dhs															
I10	Le ménage a-t-il obtenu le montant demandé ?	Oui	1	1	1	1	1									
		Non	2	2	2	2	2									
		NR/NS	-99	-99	-99	-99	-99									
			SI 1, I14	SI 1, I14	SI 1, I14	SI 1, I14	SI 1, I14									
I11	Quelle était la différence entre le montant demandé et accordé ? <i>En Dhs</i>															
I12	Avez-vous ou un membre du ménage du recourir à d'autres prêteurs pour obtenir le montant demandé ?	Oui	1	1	1	1	1									
		Non	2	2	2	2	2									
		NR/NS	-99	-99	-99	-99	-99									
			SI 2, I14	SI 2, I14	SI 2, I14	SI 2, I14	SI 2, I14									
I13	Combien avez vous réussi à obtenir de ces autres prêteurs ? <i>En Dhs</i>															
I14	Aux mêmes conditions de crédit (pour lesquels vous avez reçu le montant en I9), combien auriez vous souhaité ? <i>En Dhs</i> DEMANDER MONTANT TOTAL, PAS LA DIFFERENCE															
I15	Combien de jours se sont passés entre votre demande de crédit et le déboursement?															
I16	Quelle est la valeur des dépenses autres que les intérêts pour obtenir le crédit (transport, frais formels et informels)? <i>En Dhs</i>															
I17	Combien de jours se sont passés entre le déboursement du crédit et le moment où vous avez commencé à le rembourser?															
I18	Combien avez vous remboursé au total jusqu'à maintenant (ou remboursé au total si le crédit est arrive a échéance)? REPORTER LE MONTANT. En Dhs															
I19	Quel est le cycle du remboursement ?															
	1. Journalier		1	1	1	1	1									
	2. Hebdomadaire		2	2	2	2	2									
	3. Bimensuel		3	3	3	3	3									
	4. Mensuel		4	4	4	4	4									
	5. Trimestriel		5	5	5	5	5									
	6. Biannuel		6	6	6	6	6									
	7. Annuel		7	7	7	7	7									
	8. En une seule fois		8	8	8	8	8									
	9. Autres		9	9	9	9	9									
10. NR/NS		-99	-99	-99	-99	-99										
I20	Quel est le montant de chaque échéance ou du total remboursé si le crédit est remboursé en une seule fois (1 échéance) ? -98 SI LE MONTANT EST DIFFERENT CHAQUE FOIS <i>En Dhs</i>															
I21	Quel est ou était le nombre total d'échéances du crédit ?															
I22	Combien d'échéances restent à rembourser? (pour terminer de payer le crédit)															
I23	De Quelle est ou était la durée totale du crédit ? ECRIRE LE NOMBRE DANS L'UNITE APPROPRIEE															
	M	S	J	M	S	J	M	S	J	M	S	J	M	S	J	
I24	Avez vous déjà été en retard sur le remboursement des échéances de ce crédit?	Oui	1	1	1	1	1									
		Non	2	2	2	2	2									
		NR/NS	-99	-99	-99	-99	-99									

I25	Pour quel type d'utilisation le crédit a-t-il été pris? 1= consommation, 2= achat d'intrants ; 3=équipement ; 4= remboursement d'autre crédit ; 5=autres ; -97/-99=NR/NS					
I26	Avez vous ou un membre du ménage essayé de prendre un crédit ces 12 derniers mois ?	Oui 1 Non 2 NR/NS -99	SI 1→ I28 SI -99→ I28			
I27	Pourquoi vous n'avez pas essayé d'emprunter ? PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES 1. Pas besoin de crédit 2. Peur que ma demande ne soit rejetée 3. Montant des frais trop élevé 4. Taux d'intérêt trop élevés 5. Les antennes des organismes financiers sont trop loins de mon lieu de travail 6. Montants proposés par les organismes financiers trop faibles 7. Peur de ne pas pouvoir rembourser le crédit 8. Peur de perdre ma garantie 9. Raisons religieuses 10. Pas de garantie à donner 11. Autres 12. NS/NR	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 -99				
I28	Avez vous ou un membre du ménage fait une demande de crédit qui a été refusée ces 12 derniers mois ?	Oui 1 Non 2 NR/NS -99	SI 2 →I32 SI -99 →I32			
I29	Qui a refusé votre demande de crédit ? PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES 1. Crédit agricole 2. Autre banque 3. Al Amana 4. Zakoura 5. Fondation Crédit Agricole 6. Autre AMC (Association de Micro-crédit) 7. Usurier – Rhnane 8. Bijoutier 9. Famille 10. Voisin 11. Amis 12. Magasin 13. Un client 14. Un fournisseur 15. Coopérative 16. Autre, SPECIFIER : 17. NS/NR	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 -99				
I30	Combien avez-vous demandé ?	Dhs				
I31	Pourquoi votre demande a-t-elle été refusée ? PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES 1. Manque de garantie 2. Pas de garantie morale ou solidaire 3. Activité trop récente 4. Pas assez de revenus 5. Pas d'expérience de crédit 6. Autres 7. NS/NR	1 2 3 4 5 6 -99				
I32	Avez vous ou un membre du ménage eu un besoin de crédit ces 12 derniers mois que vous n'avez pas demandé ?	Oui 1 Non 2 NR/NS -99	SI 2 →I34 SI -99 →I34			
I33	A combien s'élève le montant de ce besoin ?	Dhs				
I34	Avez vous ou un membre du ménage un besoin de crédit aujourd'hui ?	Oui 1 Non 2 NR/NS -99	SI 2 →I37 SI -99 →I37			

I35	A combien s'élève le montant de ce besoin ?	Dhs	
I36	Pour quel type d'utilisation ? 1= consommation, 2= achat d'intrants ; 3= équipement ; 4= remboursement d'autre crédit ; -97/-99=NR/NS		
I37	Si jamais vous devriez rembourser <u>par mois</u> , combien pouvez vous rembourser au maximum ?	Dhs	
I38	Seriez vous prêt à former un groupe avec 4 autres personnes et être garants les uns des autres ?	Oui 1 Non 2 NR/NS -99	
I39	Si vous pouviez obtenir un crédit aux alentours de 3000 Dhs, avec des remboursements de 400 Dhs par mois durant 9 mois, le prendriez vous ?	Oui 1 Non 2 NR/NS -99	
I40	Si vous pouviez obtenir un crédit aux alentours de 5000 Dhs, avec des remboursements de 500 Dhs par mois durant 12 mois, le prendriez vous ?	Oui 1 Non 2 NR/NS -99	
I41	Disposez vous ou un membre du ménage d'un compte en banque ?	Oui 1 Non 2 NR/NS -99	SI 2 → I44 SI -99 → I44
I42	A quel nom est enregistré le compte en banque ? REPORTER N° ORDRE		
I43	Combien avez vous ou autre membre du ménage déposé sur ce compte le mois dernier ?	Dhs	
I44	Disposez vous ou un membre du ménage d'un compte postal ?	Oui 1 Non 2 NR/NS -99	SI 2 → I47 SI -99 → I47
I45	A quel nom est enregistré le compte postal ? REPORTER N° ORDRE		
I46	Combien avez vous ou autre membre du ménage déposé sur ce compte le mois dernier ?	Dhs	
I47	Est-ce qu'une personne du ménage est membre d'un crédit tournant/tontine ?	Oui 1 Non 2 NR/NS -99	SI 2 → I51 SI -99 → I51
I48	Reporter N° Ordre		
I49	Combien cette personne cotise-t-elle ? REPLIR DANS LE PERIODE QUI CORRESPOND Par mois Par semaine DhsDhs	
I50	Combien de semaines cette personne doit-elle cotiser avant de retirer le pot ?	Dhs	
I51	Est-ce qu'une personne du ménage a des épargnes (en compte ou à la maison) aujourd'hui ?	Oui 1 Non 2 NR/NS -99	SI 2 → I53 SI -99→ I53

I52	Combien le ménage a-t-il épargné au total (en compte ou à la maison) aujourd'hui ?	1 <200 2 >=200 et <1000 3 >=1000 et <3000 4 >3000 -99 NR/NS	
------------	--	---	--

I53	Est-ce qu'un membre du ménage dispose : 1. d'une assurance vie ? 2. d'une assurance santé ? 3. d'une assurance agricole ?	Oui 1 1 1	Non 2 2 2	NR/NS -99 -99 -99	
------------	---	--------------------	--------------------	----------------------------	--

I54	Avez vous ou un membre du ménage des crédits actifs ou arrivés à échéance au cours des 12 derniers mois auprès de Zakoura ?	Oui 1 Non 2 NR/NS -99	SI 2 → I62 SI -99 → I62
I55	Combien de crédits actifs sont actuellement souscrits par un membre de votre ménage auprès de Zakoura ?		
I56	Combien de crédits arrivés à échéance au cours des 12 derniers mois étaient souscrits par un membre de votre ménage auprès de Zakoura ?		

Pour chacun de ces crédits quels sont :

	I57	I58			I59		I60		I61
	Le <u>numéro d'ordre</u> du ménage ayant contracté le crédit	Type de crédit			La date de déboursement du crédit		La date de la dernière échéance		Le montant total du crédit <i>En Dhs</i>
		Actif	Arrivé a échéance	NR/NS	Mois 1 à 12	Année AAAA	Mois 1 à 12	Année AAAA	
1		1	2	-99					
2		1	2	-99					
3		1	2	-99					
4		1	2	-99					
5		1	2	-99					
6		1	2	-99					
7		1	2	-99					
8		1	2	-99					

I62	Avez vous ou un membre du ménage des crédits actifs ou arrivés à échéance au cours des 12 derniers mois auprès de Al Amana ?	Oui 1 Non 2 NR/NS -99	SI 2 → I70 SI -99 → I70
I63	Combien de crédits actifs sont actuellement souscrits par un membre de votre ménage auprès de Al Amana ?		
I64	Combien de crédits arrivés à échéance au cours des 12 derniers mois étaient souscrits par un membre de votre ménage auprès de Al Amana ?		

Pour chacun de ces crédits quels sont :

	I65	I66			I67		I68		I69
	Le <u>numéro d'ordre</u> du ménage ayant contracté le crédit	Type de crédit			La date de déboursement du crédit		La date de la dernière échéance		Le montant total du crédit <i>En Dhs</i>
		Actif	Arrivé a échéance	NR/NS	Mois 1 à 12	Année AAAA	Mois 1 à 12	Année AAAA	
1		1	2	-99					
2		1	2	-99					
3		1	2	-99					
4		1	2	-99					
5		1	2	-99					
6		1	2	-99					
7		1	2	-99					
8		1	2	-99					

I70	Avez vous ou un membre du ménage des crédits actifs ou arrivés à échéance au cours des 12 derniers mois auprès d'autre AMC?	Oui 1 Non 2 NR/NS -99	SI 2 → SEC J SI -99 → SEC J
I71	Combien de crédits actifs sont actuellement souscrits par un membre de votre ménage auprès d'autre AMC?		
I72	Combien de crédits arrivés a échéance au cours des 12 derniers mois étaient souscrits par un membre de votre ménage auprès d'autre AMC?		

Pour chacun de ces crédits quels sont :

	I73	I74			I75		I76		I77
	Le <u>numéro d'ordre</u> du ménage ayant contracté le crédit	Type de crédit			La date de déboursement du crédit		La date de la dernière échéance		Le montant total du crédit <i>En Dhs</i>
		Actif	Arrivé a échéance	NR/NS	Mois 1 à 12	Année AAAA	Mois 1 à 12	Année AAAA	
1		1	2	-99					
2		1	2	-99					
3		1	2	-99					
4		1	2	-99					
5		1	2	-99					
6		1	2	-99					
7		1	2	-99					
8		1	2	-99					
9		1	2	-99					
10		1	2	-99					

SECTION J: LES FEMMES ET LEURS ACTIVITES

INSTRUCTION ENQUETEURS : POSER LES QUESTIONS SUIVANTES À LA FEMME DU CHEF DE MENAGE.

- La femme du chef du menage repond a cette section 1

SI LA FEMME NE REpond PAS, SPECIFIER LA RAISON :

- La femme n'est pas presente dans le menage 2
- Ne peut pas repondre 3
- Ne veut pas repondre 4
- Autres. Specifier : 5

ET CONTINUER A POSER-LES A UNE AUTRE FEMME AU SEIN DU MENAGE DE PLUS DE 18 ANS. SI JAMAIS CETTE FEMME NE PEUT PAS REpondRE, CONTINUER A POSER LES QUESTIONS CI-DESSOUS AU REpondANT DU QUESTIONNAIRE.

SPECIFIER LE NUMERO D'ORDRE DU REpondANT :

	REEMPLIR LE NUMERO D'ORDRE DE CHAQUE FEMME DE 16 ET PLUS ANS. POUR LES QUESTIONS DE CETTE TABLE UTILISER LES CODES SUIVANTS : 1 = OUI ; 2 = NON ; -99= NS/NR	N°...	N°..	N°...	N°...	N°...
J1	La femme (NOM), exerce-t-elle une activité propre? SI 2 ALLER EN J9b					
J2	La femme (NOM), décide-t-elle seule des matériels nécessaires à son activité ?					
J3	La femme (NOM), peut-elle effectuer les achats de ces matériels seule ?					
J4	La femme (NOM), décide-t-elle seule des intrants nécessaires à son activité ?					
J5	La femme (NOM), peut-elle effectuer les achats de ces intrants seules ?					
J6	La femme (NOM), décide-t-elle seule de ce qu'elle produit ?					
J7	La femme (NOM) a-t-elle des activités de production donnant lieu à une commercialisation ? SI 2 → J9b					
J8	La femme (NOM), peut-elle décider seule de la commercialisation de ses produits ?					
J9	(NOM), peut-elle commercialiser seule ses produits ?					
J9b	(NOM) a-t-elle exercé une activité propre au cours de 5 dernières années et qu'elle n'exerce plus aujourd'hui ? SI 2, J9d					
J9c	Si oui, quel type d'activité ? (utiliser les codes de la liste d'activités)					
J9d	Est-ce que (NOM) voudrait être formée pour développer une activité ?					

	Etes vous d'accord avec les phrases suivantes concernant la place de toutes les femmes de plus de 18 ans au sein du ménage ? UNE SEULE REPONSE POSSIBLE PARMI LES 4 REPONSES	
J10	Les femmes peuvent aller au souk sans être accompagnées <i>1=absolument pas d'accord</i> <i>2= pas d'accord</i> <i>3=plutôt d'accord</i> <i>4=tout à fait d'accord</i> <i>-99=NS/NR</i>	1 2 3 4 -99
J11	Les femmes peuvent prendre les transports en commun pour aller à l'extérieur du douar sans être accompagnées <i>1=absolument pas d'accord</i> <i>2= pas d'accord</i> <i>3=plutôt d'accord</i> <i>4=tout à fait d'accord</i> <i>-99=NS/NR</i>	1 2 3 4 -99
J12	Les femmes peuvent rendre visite à leur famille sans être accompagnées <i>1=absolument pas d'accord</i> <i>2= pas d'accord</i> <i>3=plutôt d'accord</i> <i>4=tout à fait d'accord</i> <i>-99=NS/NR</i>	1 2 3 4 -99
J13	Les femmes peuvent rendre visite à leurs amies sans être accompagnées <i>1=absolument pas d'accord</i> <i>2= pas d'accord</i> <i>3=plutôt d'accord</i> <i>4=tout à fait d'accord</i> <i>-99=NS/NR</i>	1 2 3 4 -99

Utilisation des services financiers

J22	Combien <u>la femme du chef du ménage ou autre femme du ménage</u> a-t-elle de crédits actifs ou de crédits arrivés à échéance dans les 12 mois derniers ?		SI 0 → FINIR L'ENQUÊTE ET REMERCIER
J23	<u>La femme du ménage, a-t-elle pris un crédit auprès de (NOM DE SOURCE) ?</u> <i>Encercler ce qui est pertinent</i> 1. Crédit agricole 2. Autre banque 3. Al Amana 4. Zakoura 5. Fondation Crédit Agricole 6. Autre AMC (Association de Micro-crédit) 7. Usurier – Rhnane 8. Bijoutier 9. Famille 10. Voisin 11. Amis 12. Magasin 13. Un client 14. Un fournisseur 15. Coopérative 16. Autre, SPECIFIER : 17. NS/NR	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 -99	

INSTRUCTIONS ENQUETEUR : VERIFIER QUE LE/S CREDIT/S EST/SONT INCLUS DANS LA REPONSE DES QUESTIONS I1 A I25. SI IL(S) N'EST (SONT) PAS INCLUS, RETOURNER A SECTION «SERVICES FINANCIERS» ET POSER QUESTIONS I1 A I25.

FINIR L'ENQUÊTE ET REMERCIER

SECTION K: CONTROLE DE LA QUALITE DE L'ENQUETE

Par l'enquêteur

K1	Heure fin enquête HH/MM /.....	
K2	Notez les ID des autres membres du ménage présents (pas interrogés)	ID1 : ID2: ID3:	ID4 : ID5: ID6:
K3	S'il y avait d'autres personnes présentes pendant l'entretien ne faisant pas partie du ménage, signalez-les :	Parent du chef de ménage 1 Moqadem 2 Caid 3 Autre membre de la famille 4 Autre, précisez 5	
K4	Vérifiez que vous n'avez pas laissé de question sans réponse. Est-ce que tous les champs qui devaient être remplis l'ont été?	1= Oui 2= Non	
K5	Vérifiez que vous avez respecté les filtres. Est-ce que tous les champs qui devaient être remplis l'ont été?	1= Oui 2= Non	

Contrôles données:

K6	Production en céréaliculture: $E18 \leq E19+E20+E22+E24$	1 = OK 2 = Non
	Production en arboriculture: $E27 \leq E28+E29+E31+E33+E35$	1 = OK 2 = Non
	Production de maraîchage: $E37 \leq E38+E39+E40b$	1 = OK 2 = Non
	Production : $F15 \leq F16+F17+F18b$	1 = OK 2 = Non
	Vérifier qu'il n'y a pas une différence significative (+/-25%) entre H1 et H8	1 = OK 2 = Non
	Vérifier qu'il n'y a pas une différence significative (+/- 25) entre $(H1*4+H3)$ et H9	1 = OK 2 = Non

K7	Remarques
-----------	-----------

Par l'enquêteur du binome

K8	Prénom et code enquêteur		
K9	Date de supervision terrain : JJ/MM /	
K10	Nombre de champs blancs qui devraient être remplis		
K11	Nombre d'autres erreurs, en particulier non-respect des filtres indiqués entre questions ("Si 1, aller à la question XX, etc.)		
K12	Revenir au ménage pour poser les questions manquantes / incohérentes	1 = Oui 2 = Non	

Par le superviseur

K13	Prénom et code superviseur		
K14	Date de supervision terrain : JJ/MM /	
K15	Nombre de champs blancs qui devraient être remplis		
K16	Nombre d'autres erreurs, en particulier non-respect des filtres indiqués entre questions ("Si 1, aller à la question XX, etc.)		

Edition et saisie

K17	Prénom et code superviseur bureau			
K18	Date supervision bureau : JJ/MM	Jour:	Mois:	Autorisation pour saisir : <input type="checkbox"/>
K19	Prénom et code operateur saisie			
K20	Date saisie : JJ/MM	Jour : <input type="text"/> <input type="text"/>	Mois: <input type="text"/> <input type="text"/>	Saisie finie : <input type="checkbox"/>